



HIMALAYA
LE CHEMIN DU CIEL

SORTIE EN suisse romande été 2010



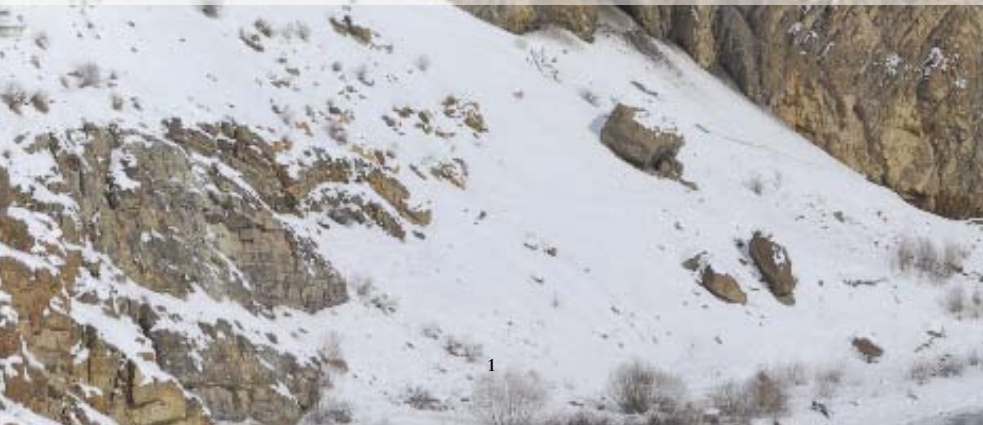
HIMALAYA

LE CHEMIN DU CIEL

UN FILM DE MARIANNE CHAUD
DURÉE : 1H05
FRANCE 2008



À CINQ ANS, KENRAP A RÉALISÉ
QU'IL ÉTAIT LA RÉINCARNATION D'UN VIEUX MOINE...





L'ITINÉRAIRE EXCEPTIONNEL
D'UN ENFANT MOINE

BIENVENUE SUR UNE AUTRE PLANÈTE. UN PAYSAGE MINÉRAL ET DÉSOLÉ, D'UNE BEAUTÉ À COUPER LE SOUFFLE. UNE VALLÉE PERDUE À 4000 MÈTRES D'ALTITUDE, LA PLUS ÉLEVÉE QUI SOIT HABITÉE DANS L'HIMALAYA.

BIENVENUE AU MONASTÈRE DE PHUKTAL, DANS LA RÉGION DU ZANSKAR. LES MOINES VIVENT LÀ UNE EXISTENCE MOYENÂGEUSE, ACCROCHÉS AU FLANC D'UNE FALAISE QUASI INACCESSIBLE. LA RÉALISATRICE MARIANNE CHAUD Y EST MONTÉE POUR FILMER LA VIE DE CETTE COMMUNAUTÉ BOUDDHISTE, ET PARTICULIÈREMENT LES ENFANTS.

DANS LES PAS DE KENRAP, HUIT ANS DONT TROIS AU MONASTÈRE, VÉRITABLE HÉROS DU FILM, ELLE SUIT LES COURS DE PHILOSOPHIE, LES CORVÉES DE BOIS ET D'EAU, LES JEUX ET LES PRIÈRES, L'INCROYABLE PÉRIPLÉ HIVERNAL POUR PROCÉDER AUX RITUELS D'ABONDANCE DANS LES VILLAGES DE LA RÉGION.

LE DÉPAYSEMENT EST TOTAL MAIS, AUTANT QUE LA RUDESSE DES CONDITIONS DE VIE, L'ÉTRANGETÉ DES MŒURS OU LA SPLENDEUR DES PAYSAGES, C'EST LA QUALITÉ DU REGARD QUI DISTINGUE CE FILM.

A photograph of a Tibetan monastery courtyard. In the foreground, a group of monks in maroon robes are sitting on the ground in a semi-circle. In the background, there are several buildings with yellow and red walls. A large white rock formation is visible on the right side of the image. The text "LES MOINES ONT D'ABORD REFUSÉ QUE JE LES FILME" is overlaid on the image in a white serif font.

LES MOINES ONT D'ABORD REFUSÉ
QUE JE LES FILME

QUELLES ONT ÉTÉ LES PRINCIPALES DIFFICULTÉS DU TOURNAGE ?

QUAND JE SUIS ARRIVÉE AU MONASTÈRE DE PHUKTAL APRÈS PLUSIEURS JOURS DE MARCHÉ, LES MOINES ONT TOUT D'ABORD REFUSÉ QUE JE LES FILME. LA PREMIÈRE DIFFICULTÉ A DONC ÉTÉ DE ME FAIRE ACCEPTER AVEC MA CAMÉRA EN NOUANT UNE RELATION DE CONFIANCE AVEC L'ENSEMBLE DES MOINES.

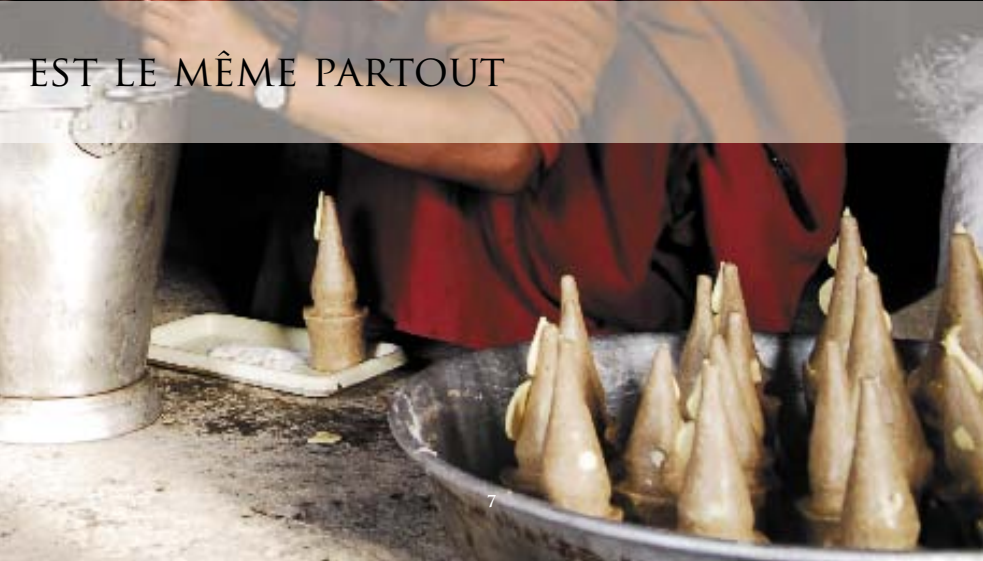
LES AUTRES DIFFICULTÉS CONCERNENT LES CONDITIONS GÉOGRAPHIQUES ET CLIMATIQUES. DANS LA CELLULE QUE LES MOINES M'AVAIENT PRÊTÉE, LA TEMPÉRATURE DESCENDAIT JUSQU'À -15 OU -20 °C. PAS D'EAU CHAUDE POUR SE LAVÉ, PAS DE FRUIT NI DE LÉGUME. LE MENU SE LIMITAIT À DE LA FARINE D'ORGE BOUILLIE. SANS OUBLIER LE MANQUE D'OXYGÈNE À PRÈS DE 4000 MÈTRES D'ALTITUDE. POUR LA CAMÉRA, JE RECHARGEAIS LES BATTERIES GRÂCE À UN PANNEAU SOLAIRE, MAIS JE NE POUVAIS PAS VISIONNER LES RUSHES. L'ÉCRITURE DU FILM S'EST DONC FAITE AU MONTAGE.

A woman wearing a red headscarf and a red dress is kneeling on the floor, focused on her work. She is positioned next to a large, cylindrical metal pot. Her hands are busy with something inside or around the pot. In the background, another person is partially visible, looking down. The setting appears to be a simple, possibly outdoor or semi-outdoor, workspace with a dark background and a light-colored floor.

LE CŒUR DES HOMMES



EST LE MÊME PARTOUT



A young child stands in a snowy landscape, wearing a bright orange knit hat, a blue scarf covering their face, and a thick red winter coat. The child is looking towards the right. In the background, there is a stone wall and more snow. The text "KENRAP A ÉTÉ EXTRÊMEMENT BIENVEILLANT À MON ÉGARD" is overlaid in the center of the image.

KENRAP A ÉTÉ EXTRÊMEMENT
BIENVEILLANT À MON ÉGARD

LE SPECTATEUR PARTAGE LE QUOTIDIEN DU PETIT KENRAP, SANS AVOIR JAMAIS LA SENSATION D'ÊTRE UN INTRUS. COMMENT AVEZ-VOUS RÉUSSI À INTÉGRER LA CAMÉRA DANS L'INTIMITÉ DU MONASTÈRE ?

J'AI VÉCU TROIS MOIS DANS LE MONASTÈRE. AU FIL DES JOURS, LES MOINES ONT COMPRIS QUE JE NE LES TRAHIRAI PAS ET ILS ONT ACCEPTÉ QUE JE FILME AUSSI BIEN LES PRIÈRES QUE LES SCÈNES DE VIE DANS LA CUISINE, LES SALLES DE CLASSES OU LES CELLULES. KENRAP A ÉTÉ EXTRÊMEMENT BIENVEILLANT À MON ÉGARD, IL AIMAIT MA COMPAGNIE ET SON COMPORTEMENT N'A JAMAIS ÉTÉ MODIFIÉ PAR LA PRÉSENCE DE MA CAMÉRA. JE CROIS QUE LA FORCE DU FILM REPOSE ESSENTIELLEMENT SUR LA RELATION TRÈS PROCHE QUE NOUS AVONS CRÉÉE TOUS LES DEUX. LA PROFONDEUR DE CETTE RELATION TRANSPARAÎT DANS LA SCÈNE OÙ IL M'ENCOURAGE À RENDRE MON CŒUR FORT ALORS QUE NOUS MARCHONS TOUS LES DEUX SUR UN SENTIER ENNEIGÉ TERRIBLEMENT VERTIGINEUX.

A close-up photograph of two children, likely of East Asian descent, wearing traditional, textured, knitted hats. The child on the left wears a reddish-orange hat and looks slightly downwards and to the right. The child on the right wears a yellowish-gold hat and looks towards the camera with a slight smile. A semi-transparent white horizontal band is overlaid across the middle of the image, containing the text.

JE VOUDRAIS QUE LE SPECTATEUR
S'APPROPRIE CETTE RELATION

POURQUOI AVOIR CHOISI DE FILMER EN CAMÉRA SUBJECTIVE?

LA SITUATION DU MONASTÈRE EST SPECTACULAIRE, LES DÉCORS DE NEIGE ET DE GLACE GRANDIOSES, LES PRIÈRES EXTRÊMEMENT BELLES, MAIS CET ESTHÉTISME APPARENT NE DOIT PAS ENTRETENIR UN CLICHÉ SIMPLIFICATEUR. EN CHOISSANT D'INSTALLER MA CAMÉRA DANS UN MONASTÈRE DE L'HIMALAYA BOUDDHISTE, J'AI VOULU DÉCONSTRUIRE UNE VISION FANTASMÉE D'UN AILLEURS RENDU MYSTÉRIeux ET EXOTIQUE PAR DES PHOTOGRAPHIES ET DES RÉCITS DE VOYAGE. L'AUTRE, QU'IL SOIT VILLAGEOIS OU MOINE, NOUS EST SEMBLABLE, AUSSI COMPLEXE ET CONTRADICTOIRE QUE NOUS. C'EST DANS LA PROXIMITÉ ET LA DURÉE QUE NOUS LE DÉCOUVONS. GRÂCE À LA RELATION QUI SE CONSTRUIT ENTRE LES PERSONNAGES ET MOI, QUI SUIS DERRIÈRE LA CAMÉRA, HIMALAYA, LE CHEMIN DU CIEL N'EST PAS UN FILM CONTEMPLATIF. JE LES REGARDE AUTANT QU'ILS ME REGARDENT ET NOUS NOUS INTERROGEONS MUTUELLEMENT. GRÂCE À LA CAMÉRA SUBJECTIVE, JE VOUDRAIS QUE LE SPECTATEUR S'APPROPRIE CETTE RELATION.

A woman wearing a red jacket and an orange hat is operating a professional video camera. She is positioned in a snowy, high-altitude environment, likely a Himalayan region. In the background, another person wearing a blue jacket and a red hat is visible, and a black and white striped garment hangs on a structure. The scene is brightly lit, suggesting a sunny day.

UN FILM TOURNÉ SEULE,
AU CŒUR DE L'HIVER HIMALAYEN

MARIANNE CHAUD EST UNE JEUNE ETHNOLOGUE DE 33 ANS. ELLE A CONSACRÉ SA THÈSE DE DOCTORAT À L'ÉTUDE DE LA RELATION DES HOMMES À LEUR TERRITOIRE DANS LA RÉGION DU ZANSKAR, UN ANCIEN ROYAUME BOUDDHISTE DE L'HIMALAYA. PENDANT HUIT ANS, ELLE EST RETOURNÉE RÉGULIÈREMENT DANS CETTE RÉGION, EFFECTUANT DES SÉJOURS DE TROIS À SEPT MOIS DANS DIFFÉRENTS VILLAGES, À TOUTES LES ÉPOQUES DE L'ANNÉE.

ACCUEILLIE PAR DES FAMILLES ZANSKARI, ELLE A APPRIS LEUR LANGUE, ADOPTÉ LEURS RÈGLES, PARTICIPÉ À LEURS TRAVAUX, ELLE A OBSERVÉ ET QUESTIONNÉ INLASSABLEMENT. LES HABITANTS LUI ONT DONNÉ UN PRÉNOM ZANSKARI ET IL LUI A SEMBLÉ PARFOIS AVOIR TOUJOURS VÉCU PARMIL EUX.

APRÈS AVOIR PARTICIPÉ EN 2006 AU TOURNAGE D'UN DOCUMENTAIRE AU ZANSKAR EN TANT QUE CO-AUTEUR ET ASSISTANTE DE RÉALISATION, MARIANNE CHAUD A DÉCIDÉ DE TOURNER ET DE RÉALISER SES FILMS SEULE,

2009

LES ORPHELINS DU TOIT DU MONDE

RÉALISATRICE, CADREUSE / UNE PRODUCTION ZED POUR ARTE FRANCE

LOIN DU TIBET

RÉALISATRICE, CADREUSE / UNE PRODUCTION ZED

2008

HIMALAYA, LE CHEMIN DU CIEL

RÉALISATRICE, CADREUSE / UNE COPRODUCTION ZED ET ARTE

2007

HIMALAYA, LA TERRE DES FEMMES

RÉALISATRICE, CADREUSE / UNE PRODUCTION ZED POUR ARTE FRANCE

2006

DEVENIR FEMME AU ZANSKAR

ASSISTANTE RÉALISATRICE / UNE PRODUCTION ZED POUR FRANCE 5, SWR, EQUATOR TV,
YLE, RTBF, TV5 MONDE

2005

USHUAÏA NATURE, SPÉCIAL LADAKH

CONSEILLÈRE SCIENTIFIQUE AUPRÈS DE NICOLAS HULOT / UNE PRODUCTION YAGAN POUR TF1

FESTIVAL GEORGES DECAUNES

VALLAURIS - FRANCE / JARRE D'OR

FIPA

BIARRITZ - FRANCE / SÉLECTION OFFICIELLE - HORS COMPÉTITION

FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM DE FEMME

DORTMUND - ALLEMAGNE / PRIX DU PUBLIC

FESTIVAL VISIONS DU RÉEL

NYON - SUISSE / SÉLECTION OFFICIELLE - HORS COMPÉTITION

FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM BOUDDHISTE

LONDRES - ROYAUME-UNI / SÉLECTION OFFICIELLE

FESTIVAL DOK

LEIPZIG - ALLEMAGNE / SÉLECTION OFFICIELLE « JEUNES TALENTS INTERNATIONAUX »

FESTIVAL ÉTONNANTS VOYAGEURS

SAINT-MALO - FRANCE / SÉLECTION OFFICIELLE

FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM DE MONTAGNE

TORRELLO - ESPAGNE / SÉLECTION OFFICIELLE (COMPÉTITION EN COURS)

FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM DE MONTAGNE

AUTRANS - FRANCE / SÉLECTION OFFICIELLE (COMPÉTITION EN COURS)



Production
ZED
42 rue Eugène Carrière
F-75018 Paris
Tel +33 1 53 09 96 96

CONTACTS

DISTRIBUTION

moa distribution
alain bottarelli
35 prés-du-marché
ch-1004 lausanne
TÉL. +41 21 729 76 22
info@moadistribution.ch
www.moadistribution.ch

PRESSE

eliane gervasoni-brönnimann
eliane@moadistribution.ch
M +41 78 603 41 40

CRÉDIT PHOTOS : MARIANNE CHAUD
TEXTE PAGE 3 : SAMUEL GONTIER (TÉLÉRAMA)



WWW.ZED.FR